



ESPECTACLES  
ANIMACIONS  
ACTUACIONS PIRATES  
TALLERS  
MERCAT ARTESÀ  
VISITES GUIADES  
EXPOSICIÓ  
**I MOLT MÉS!**

17a EDICIÓ  
2021



# PIRATES I CORSARIS A LES ILLES MEDES

24, 25 i 26 DE SETEMBRE

**L'ESTARTIT**



@piratesicorsarisillesmedes

#piratesestartit2021



# Sumari

Sumario / Sommaire / Summary

**03**

## PRESENTACIÓ

Presentación / Présentation / Presentation

**04**

## TALLERS FAMILIARS

Talleres familiares / Ateliers familiaux / Family workshops

**05**

## L'EXPOSICIÓ

La exposición / L'exposition / The exhibition

**06**

## ESPECTACLES

Espectáculos / Spectacles / Shows

**09**

## VISITES GUIADES

Visitas guiadas / Visites guidées / Guided tours

**10**

## PROGRAMA D'ACTIVITATS

Programa de actividades / Programme d'activités / Activity program

**16**

## ALTRES ACTIVITATS

Otras actividades / Autres activités / Other activities

**17**

## PLÀNOL DE SITUACIÓ

Mapa de situación / Carte / Map

**18**

## MERXANDATGE

Merchandaje / Merchandising

**19**

## EXCURSIONS EN VAIXELL

Excursiones en barco  
Excursions en bateau  
Boat trips

## MÉS ACTIVITATS

Más actividades  
Plus d'activités  
More activities

Crèdits

Edita: Estació Nàutica l'Estartit-Illes Medes  
Disseny: d+font comunicació creativa  
Impressió: Gràfiques Trema  
DL: GI 1069-2021





# PIRATES

## I CORSARIS A LES ILLES MEDES

CATALÀ



Des del segle XVI, els pirates assetjaven les nostres costes. Les Illes Medes van ser refugi de pirates de tota mena, especialment barbarescos. A la Meda Gran, els Cònsols de Torroella hi van fer construir una torre de guaita. Més endavant, l'Ordre del Sant Sepulcre hi edificà un monestir. Des de la Meda, els pirates dirigien els seus atacs cap a terra ferma. Els masos de la plana van aixecar les seves torres de defensa per protegir-se d'aquests atacs.

Avui, estardidencs i visitants rememoren aquells temps difícils, amb una mica de fantasia, a la Fira Pirates i Corsaris a les Illes Medes.

CASTELLANO



Desde el siglo XVI, los piratas atacaban nuestras costas. Las Islas Medes fueron refugio de piratas de todo tipo, especialmente berberiscos. En la Meda Gran, los Cónsules de Torroella hicieron construir una torre de vigía. Más adelante, la Orden del Santo Sepulcro edificó un monasterio. Desde la Meda, los piratas dirigieron sus ataques hacia tierra firme. Las masías levantaron sus torres de defensa para protegerse de estos ataques.

Estos días, recordamos aquellos tiempos difíciles, con un poco de fantasía, celebrando la Feria Piratas y Corsarios en las Islas Medes.

FRANÇAIS



Les pirates ont attaqué nos côtes depuis le XVI<sup>e</sup> siècle. Les Îles Medes étaient refuge de pirates de toute sorte, notamment des barbaresques. Sur la Meda Gran, les consuls de Torroella ont commandé la construction d'une tour de guet. Plus tard, l'Ordre du Saint Sépulcre y a construit un monastère. Les pirates effectuaient leurs attaques vers la côte depuis la Meda Gran. Les fermes ont érigé leurs tours de défense afin de se protéger de ces attaques.

Aujourd'hui, nous mémorons ces temps difficiles avec un peu plus de fantaisie en célébrant la Fête des Pirates et des Corsaires aux Îles Medes.

ENGLISH



The pirates attacked our coasts since the 16th century. The Medes Islands were a refuge for pirates of all kinds, specially the Berber. On top of the Meda Gran, the Consuls of Torroella commanded the construction of a watchtower. Later on, the Order of Saint Sepulchre built a monastery. The pirates carried out the assaults to the land from the Meda Gran. Some farmhouses constructed towers of defence to protect themselves from those assaults.

Now, by adding a little more fantasy, we recall those difficult times and celebrate the Pirates' and Privateers' Festival of the Medas Islands.



# RECOMANACIONS COVID-19

RECOMENDACIONES COVID19 / RECOMMANDATIONS COVID19

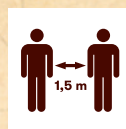
RECOMMENDATIONS COVID19

Per garantir el bon funcionament de la fira, cal respectar les recomanacions d'higiene i seguretat especificades a cada activitat del programa.

Para garantizar el buen desarrollo de la feria, hay que respetar las recomendaciones de higiene y seguridad especificadas en cada actividad del programa.

Pour garantir un bon déroulement de la fête, les recommandations d'hygiène et sécurité spécifiées dans chaque activité du programme doivent être respectées.

To guarantee a good development of the fair, the hygiene and safety recommendations specified in each activity of the program must be respected.



## TALLERS FAMILIARS

TALLERES FAMILIARES / ATELIERS FAMILIAUX / FAMILY WORKSHOPS

### ESPAI DEL PETIT PIRATA, TALLERS FAMILIARS



#### Decora el teu llapis pirata

Feu un pirata i decoreu-lo per personalitzar el vostre llapis.

#### Decora tu lápiz pirata

Haced un pirata y lo decoráis para personalizar vuestro lápiz.

#### Décorez votre crayon pirate

Faites et décorez un pirate pour personnaliser votre crayon.

#### Decorate your pencil pirate

Make a pirate and decorate it to personalise your pencil.

€

3 €



MAX.  
20 PERS.

Inscripcions prèvies / Inscripciones previas / Inscriptions en avance / Advance registration:  
Tel. 972 750 699 / Whatsapp: 692 043 192 · info@enestartit.com (fins el 23/09/2021)



Plaça de  
la Llevantina



Dissabte 25.09  
Diumenge 26.09



De 10.30 a 14.00 h / De 16.00 a 20.00 h  
De 10.30 a 14.00 h / De 16.00 a 20.00 h





# L'EXPOSICIÓ

LA EXPOSICIÓN / L'EXPOSITION / THE EXHIBITION



MAX.  
15 PERS.

## LES DONES TAMBÉ SON PIRATES!



La història de la pirateria és tan antiga com el comerç, però fins fa poc només coneixíem els fets dels pirates. I les dones a bord i el codi pirata prohibia que les dones fossin pirates. La recerca històrica, però, mostra que de dones pirates n'hi ha hagut des d'antic, capitanes i líders dels seus vaixells, lluitant com iguals al costat dels seus companys, guanyant-se cada dia el respecte.

De totes les que s'han trobat, en descobrirem unes quantes, les que han estat més famoses: **Sayyida al-Hurra**, la noble dama, reina pirata de Granada; **Grace O'Malley**, independentista irlandesa, **Jeanne de Clisson**, la lleona bretona o **Anne Bonny** i **Mary Read**. La seva vida ha estat inspiració d'infinat de pel·lícules i novel·les. Nosaltres us presentem els fets de la seva vida real: fugien de situacions de maltracte, per venjança o per ànsies de llibertat i d'aventura. Les dones també són pirates!

## ¡LAS MUJERES TAMBIÉN SON PIRATAS!



Hasta hace poco solo conocíamos los hechos de los piratas. ¿Y las mujeres? ¿Qué papel tuvieron en esta historia? De todas ellas, os vamos a descubrir unas cuantas, las más famosas: **Sayyida al-Hurra**, la noble dama, reina pirata de Granada; **Grace O'Malley**, independentista irlandesa, **Jeanne de Clisson**, la leona bretona o **Anne Bonny** y **Mary Read**.

Nosotros os presentamos los hechos de su vida real: escapaban de situaciones de maltrato, por venganza o por ganas de libertad y aventura. ¡Las mujeres también son piratas!

## LES FEMMES SONT PIRATES AUSSI !



Jusqu'à récemment nous ne connaissions que les histoires des pirates hommes. Mais, qu'en est-il des pirates femmes ? Quel était leur rôle dans cette histoire ? Nous allons découvrir avec vous les plus connues : **Sayyida al-Hurra** la noble dame, reine pirate de Grenade ; **Grace O'Malley**, indépendantiste irlandaise ; **Jeanne de Clisson**, la lionne bretonne ou **Anne Bonny** et **Mary Read**.

Nous allons vous présenter leur vraie vie ; elles s'échappaient des situations de mauvais traitements, par vengeance ou par désir de liberté et aventure. Les femmes sont pirates aussi !

## WOMEN ARE PIRATES TOO!



Until very recently, we only ever heard stories about male pirates. But what about the women? What was their role in pirate history? We're going to introduce you to some of the most famous female pirates: **Sayyida al-Hurra**, the noble pirate queen of Granada; **Grace O'Malley**, Irish independence campaigner, **Jeanne de Clisson**, Breton lioness, and **Anne Bonny** and **Mary Read**.

We'll give you the real facts about their lives and how they escaped abuse to set out in search of revenge, freedom and adventure. Women are pirates too!



**Sala d'Exposicions de l'EMD**  
(Entitat Municipal Descentralitzada)  
C/ del Port, 25



Divendres 24.09  
Dissabte 25.09  
Diumenge 26.09



De 17.00 a 21.00 h  
De 10.00 a 14.00 h / De 17.00 a 21.00 h  
De 10.00 a 14.00 h / De 17.00 a 21.00 h





# ESPECTACLES

ESPECTÁCULOS / SPECTACLES / SHOWS



## NIT DE FOC - Desfilada

Amb Els Pirat's del Foc i Costa Brava DJ's

No és permès de seguir la desfilada, el públic s'ha de mantenir al Passeig Marítim.

## NOCHE DE FUEGO - Desfile

Con los Pirat's del Foc y Costa Brava DJ's

No está permitido seguir el desfile, el público se debe mantener en el Paseo Marítimo.

## NUIT DE FEU - Défilé

Avec les Pirat's del Foc et Costa Brava DJ's

Il n'est pas permis de suivre le défilé, le public doit rester sur le Paseo Marítimo.

## FIRE NIGHT - Street parade

With the Pirat's del Foc and Costa Brava DJ's

It is not allowed to follow the parade, the public must stay on the Paseo Marítimo.



Recorregut / Recorrido / Tour:  
Plaça del Port, Passeig Marítim

Divendres 24.09

20.15 h



## SPURNES

Petit tastet de l'espectacle de foc Spurnes amb Excalibur Teatre  
Espectacle de foc, malabars, música i coreografia

## SPURNES

Espectáculo de fuego, malabares, música y coreografía

## SPURNES

Spectacle de feu, jonglerie, musique et chorégraphie

## SPURNES

Fire, juggling, music and choreography show



Plaça de la Llevantina

Divendres 24.09

21.15 h



MAX.  
250 PERS.



# ESPECTACLES

ESPECTÁCULOS / SPECTACLES / SHOWS

## VISITA TEATRALITZADA, «L'Estartit Pirata», amb Excalibur Teatre



### Visita teatralitzada itinerant.

Conoce racons de l'Estartit i gaudeix de les històries en viu amb pirates, monjos, dones del poble, el farer... Humor, acció i diversió.

### Visita teatralitzada itinerante.

Conoce rincones de l'Estartit y disfruta de las historias en vivo con piratas, monjes, lugareñas, el farero... Humor, acción y diversión.

### Visite théâtralisée itinérante.

Connaissez les coins de l'Estartit et ses histoires en direct avec des pirates, des moines, des femmes de la région, le gardien du phare... Humour, action et plaisir.

### Itinerant dramatized visit.

Discover different corners in l'Estartit and enjoy live histories with pirates, monks, local women, the lighthouse keeper... Humour, action and fun.



**Plaça The Beatles**  
(costat Oficina de Turisme)

Dissabte 25.09

A les 11.00 h	A les 13.00 h
A les 11.30 h	A les 17.00 h
A les 12.00 h	A les 17.30 h
A les 12.30 h	A les 18.00 h

Inscripcions prèvies / Inscripciones previas /  
Inscriptions en avance / Advance registration:  
Tel. 972 750 699 / Whatsapp: 692 043 192  
info@enestartit.com (fins el 23/09/2021)

Diumenge 26.09

A les 11.00 h	A les 13.00 h
A les 11.30 h	A les 17.00 h
A les 12.00 h	A les 17.30 h
A les 12.30 h	A les 18.00 h

## DESCOBREIX EL REFUGI DELS PIRATES, amb Infestum Espectacles



Vols veure on viuen, mengen i s'amaguen els Pirates? Vine i descobreix el seu refugi!

¿Quieres ver donde viven, comen y se esconden los piratas?  
¡Ven y descubre su refugio!

Est-ce que vous voulez voir ou habitent, mangent et se cachent les pirates? Viens et découvrez son refuge!

Do you want to see where the pirates' live, eat and hide?  
Come and discover their hideout!



**La Pineda**  
(Passeig Marítim / C/ Cala Pedrosa)

Dissabte 25.09

D'11.00 a 13.00 h i de 17.00 a 20.00 h

Diumenge 26.09

D'11.00 a 13.00 h i de 17.00 a 20.00 h





# ESPECTACLES

ESPECTÁCULOS / SPECTACLES / SHOWS

## DESFILADA I ANIMACIÓ,

Dissabte amb els Pirat's de les Medes i Costa Brava DJ's  
Diumenge amb els Pirat's de les Medes, Costa Brava DJ's i Els Voltors



### Desfilada i animació

Els Pirat's de les Medes tornen a conquerir l'Estartit a bord del vaixell Aixa.

### Desfile y animación

Los Pirat's de les Medes vuelven a conquistar l'Estartit a bordo del barco Aixa.

### Défilé et animation

Les Pirat's des Medes conquièrent l'Estartit avec son bateau Aixa.

### Parade and show

The Pirat's of the Medes win over again l'Estartit on their boat Aixa.

No és permès de seguir la desfilada, el públic s'ha de mantenir al Passeig Marítim  
No esta permitido seguir la desfilada, el público se debe mantener en el Paseo Marítimo  
Il n'est pas permis de suivre le défilé, le public doit rester sur le Paseo Marítimo  
It is not allowed to follow the parade, the public must stay on the Paseo Marítimo



Recorregut / Recorrido / Tour:  
Platja gran (zona La Pineda), Passeig Marítim fins a la plaça del Port

Dissabte 25.09

A les 19.30 h

Recorregut / Recorrido / Tour:  
Platja gran (zona La Pineda), Passeig Marítim fins a la plaça del Port

Diumenge 26.09

A les 19.30 h

## SPURNES

**Espectacle de foc i pirotècnia,**  
amb Excalibur Teatre



MAX.  
250 PERS.

### Espectacle de foc i pirotècnia

Espectacle de foc, pirotècnia, malabars, música i coreografia.

### Espectáculo de fuego y pirotecnia

Espectáculo de fuego, pirotecnia, malabares, música y coreografía.

### Spectacle de feu et pyrotechnie

Spectacle de feu, pyrotechnie, jonglerie, musique et chorégraphie.

### Fire and pyrotechnics show

Fire, juggling, music and choreography show.



Platja gran

Dissabte 25.09

A les 21.00 h



# VISITES GUIADES

VISITAS GUIADAS / VISITES GUIDÉES / GUIDED TOURS

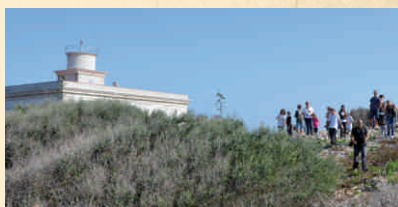
## LA MEDA GRAN

Les Illes Medes han estat històricament refugi de pirates de tota mena. La Meda Gran, a una milla de la costa i estratègicament situada davant la desembocadura del Riu Ter, amb vistes al Cap de Creus i el Cap de Begur, va ser un important assentament pirata. Des de la Meda dirigien els seus atacs cap a terra ferma.

Las Islas Medes han sido históricamente refugio de piratas. Desde la Meda Gran, a una milla de la costa y estratègicament situada frente el río Ter, con vistas al Cap de Creus y Cap de Begur, dirigían sus ataques hacia tierra firme.

Les îles Medes ont historiquement été refuge de pirates. Ils effectuaient leurs attaques vers la terre ferme depuis la Meda Gran, qui est à une mille de la côte et qui est stratégiquement située devant l'embouchure du fleuve Ter et avec vue sur le Cap de Creus et le Cap de Begur.

The Medes Islands have historically been a pirates' refuge. They carried out the assaults to the land from the Meda Gran, which is a mile from the coast and is strategically placed in front of the river Ter's mouth, with views to the Cap de Creus and the Cap de Begur.



	Oficina de Turisme		20 €
	Dissabte 25.09		15 €
	Diumenge 26.09		5 €

9.30 h / 11 h / 15.30 h / 17 h

Inscripcions a partir del dia 1 d'agost  
al Tel. 972 75 06 99

## VISITA GUIADA

### Senderisme a Torre Moratxa

A vista de pirata! Visita guiada. Senderisme a Torre Moratxa.  
¡A vista de pirata! Visita guiada. Senderismo a Torre Moratxa.  
Vue de pirate ! Visite guidée. Randonnée à Torre Moratxa.  
Pirate sight! Guided hike to Torre Moratxa

	Mas Ramades		5 €
	Dissabte 25.09		3 €
	9.00 h		



Inscripcions a partir del dia 1 d'agost  
al Tel. 605 109 141 o [montgri360@gmail.com](mailto:montgri360@gmail.com)

## VISITA GUIADA

### Les torres fortificades amb marxa nòrdica

Visita guiada, les torres fortificades amb marxa nòrdica  
Visita guiada, las torres fortificadas con marcha nórdica  
Visite guidée, les tours fortifiées en marche nordique  
Guided Nordic walking tour to the fortified towers

	Mas Ramades		6 €		4 €
	Diumenge 26.09				
	9.00 h				

Lloguer de bastons  
Alquiler de bastones  
Location des bâtons  
Walking sticks rental  
**7 €/pers.**



Inscripcions a partir del dia 1 d'agost  
al Tel. 605 109 141 o [montgri360@gmail.com](mailto:montgri360@gmail.com)





# PROGRAMA D'ACTIVITATS

PROGRAMA DE ACTIVIDADES / PROGRAMME D'ACTIVITÉS / ACTIVITY PROGRAM

DIVENDRES / Viernes / Vendredi / Friday



Exposició "Les dones també són Pirates"  
Exposición  
Exposition  
Exhibition

De 17.00 h  
a 21.00 h

Sala d'Actes de l'EMD  
(C/ del Port, 25, L'Estartit)



Mercat Artesà  
Mercado artesano  
Marché artisanal  
Artisan market

De 17.00 h  
a 21.00 h

Plaça de l'Església, C/ Víctor  
Concas i Pl. Dr. Fleming



Nit de foc, desfilada, amb Els Pirat's del Foc  
i Costa Brava DJ's  
Noche de fuego, desfile  
Nuit de feu, défilé  
Fire Night, Street Parade

20.15 h

Recorregut / Recorrido / Tour:  
Plaça del Port, Passeig Marítim

No és permès de seguir la desfilada, el públic s'ha de mantenir al Passeig Marítim  
No está permitido seguir el desfile, el público debe permanecer en el Paseo Marítimo  
Il n'est pas permis de suivre le défilé, le public doit rester sur le Paseo Marítimo  
It is not allowed to follow the parade, the public must stay on the Paseo Marítimo



Petit tastet de l'espectacle de foc Spurnes,  
amb Excalibur Teatre  
Espectáculo  
Spéctacle  
Show

21.15 h

Plaça de la Llevantina



DISSABTE / Sábado / Samedi / Saturday



Visita Guiada, Senderisme a Torre Moratxa  
Amb reserva prèvia  
Visita guiada, Senderismo a Torre Moratxa  
Con reserva previa  
Visite guidée randonnée à la Torre Moratxa  
Réservation à l'avance  
Guided hike to Torre Moratxa  
Booking needed

09.00 h

Inscripcions / Inscripciones /  
Inscriptions: Montgrí 360  
a partir del dia 1 d'agost  
Tel. 605 109 141  
montgri360@gmail.com



Visita Guiada a la Meda Gran  
Amb reserva prèvia  
Visita guiada a la Meda Gran  
Con reserva previa  
Visite guidée à la Meda Gran  
Réservation à l'avance  
Guided tour of the Meda Gran  
Booking needed

09.30 h  
i 11.00 h

Inscripcions / Inscripciones /  
Inscriptions: Estació Nàutica  
a partir del dia 1 d'agost  
C/ Platja, 10-12 · Tel. 972 750 699  
info@enestartit.com



Exposició "Les dones també són pirates"  
Exposición  
Exposition  
Exhibition

De 10.00 h  
a 14.00 h

Sala d'Actes de l'EMD  
(C/ del Port, 25, L'Estartit)





DISSABTE / Sábado / Samedi / Saturday

25



Mercat Artesà  
Mercado artesano  
Marché artisanal  
Artisan market

De 10.00 h  
a 14.00 h

Plaça de l'Església, C/ Víctor  
Concas i Pl. Dr. Fleming



### Espai del petit pirata

Entrenament d'un bon pirata. Espai lúdic  
i d'aventura, passejada en poni, a càrrec  
de Hípica Mas Paguina  
Entrenamiento de un buen pirata  
Amusement de pirates  
Pirate's entertainment

De 10.30 h  
a 14.00 h

Passeig Marítim  
(al costat de l'Oficina de Turisme)



Tallers familiars, amb Activa't Torroella  
Talleres familiares  
Ateliers pour les enfants  
Workshops for children

De 10.30 h  
a 14.00 h

Plaça de la Llevantina

Inscripcions prèvies  
Inscripciones previas  
Inscriptions en avance  
Advance registration:  
Tel. 972 750 699 / Whatsapp: 692 043 192  
info@enestartit.com (fins el 23/09/2021)



Gimcana literària pirata  
Gincana  
Gymkhana  
Gymkhana

11.00 h

Inici / Inicio / Départ / Starting point:  
Estació Nàutica l'Estartit - Illes Medes  
C/ de la Platja, 10-12

Inscripcions prèvies  
Inscripciones previas  
Inscriptions en avance  
Advance registration:  
Tel. 972 750 699 / Whatsapp: 692 043 192  
info@enestartit.com (fins el 23/09/2021)



L'Estartit Pirata, visita teatralitzada, amb Excalibur Teatre  
Visita teatralitzada / Visite théâtralisée / Dramatized tour

11.00 h  
11.30 h  
12.00 h  
12.30 h  
13.00 h

Inici / Inicio / Départ / Starting point:  
Plaça The Beatles  
(costat Oficina de Turisme)

Inscripcions prèvies / Incripciones previas /  
Inscriptions en avance / Advance registration:  
Tel. 972 750 699 / Whatsapp: 692 043 192  
info@enestartit.com (fins el 23/09/2021)



Descobreix el refugi dels Pirates,  
amb Infestum Espectacles  
Descubre el refugio de los piratas  
Découvrez le refuge des pirates  
Discover the pirate's hideout

D'11.00 h  
a 13.00 h

La Pineda (Passeig Marítim /  
C/ Cala Pedrosa, l'Estartit)



Visita Guiada a la Meda Gran  
Amb reserva prèvia  
Visita guiada a la Meda Gran  
Con reserva previa  
Visite guidée à la Meda Gran  
Réservation à l'avance  
Guided tour of the Meda Gran  
Booking needed

15.30 h  
i 17.00 h

Inscripcions / Incripciones /  
Inscriptions: Estació Nàutica  
a partir del dia 1 d'agost  
C/ Platja, 10-12 · Tel. 972 750 699  
info@enestartit.com





DISSABTE / Sábado / Samedi / Saturday

25



### Espai del petit pirata

Entrenament d'un bon pirata. Espai lúdic i d'aventura, passejada en poni, a càrrec de Hípica Mas Paguina  
Entrenamiento de un buen pirata  
Amusement de pirates  
Pirate's entertainment

**De 16.00 h  
a 19.30 h**

Passeig Marítim  
(al costat de l'Oficina de Turisme)



Tallers familiars, amb Activa't Torroella  
Talleres familiares  
Ateliers pour les enfants  
Workshops for children

**De 16.00 h  
a 20.00 h**

Plaça de la Llevantina

Inscripcions prèvies  
Inscripciones previas  
Inscriptions en avance  
Advance registration:  
Tel. 972 750 699 / Whatsapp: 692 043 192  
info@enestartit.com (fins el 23/09/2021)



L'Estartit Pirata, visita teatralitzada, amb Excalibur Teatre  
Visita teatralizada / Visite théâtralisée / Dramatized tour

**17.00 h  
17.30 h  
18.00 h**

Inici / Inicio / Départ / Starting point:  
Plaça The Beatles  
(costat Oficina de Turisme)

Inscripcions prèvies / Incripciones previas /  
Inscriptions en avance / Advance registration:  
Tel. 972 750 699 / Whatsapp: 692 043 192  
info@enestartit.com (fins el 23/09/2021)



Descobreix el refugi dels Pirates,  
amb Infestum Espectacles  
Descubre el refugio de los piratas  
Découvrez le refuge des pirates  
Discover the pirate's hideout

**De 17.00  
a 20.00 h**

La Pineda (Passeig Marítim /  
C/ Cala Pedrosa, l'Estartit)



Exposició "Les dones també són Pirates"  
Exposición  
Exposition  
Exhibition

**De 17.00 h  
a 21.00 h**

Sala d'Actes de l'EMD  
(C/ del Port, 25, L'Estartit)



Mercat Artesà  
Mercado artesano  
Marché artisanal  
Artisan market

**De 17.00 h  
a 21.00 h**

Plaça de l'Església, C/ Víctor  
Concas i Pl. Dr. Fleming



Presentació del llibre "Els insumisos del mar",  
amb ImmaTubella i Gerard Cruset  
Presentación libro  
Présentation livre  
Book presentation

**19.00 h**

Jardí de Sayyida al-Hurra  
(Passeig Marítim, 59, L'Estartit)

Organitza: Llibreria Elias de l'Estartit i Editorial Columna



Desfilada dels Pirat's de les Medes  
i Costa Brava DJ's amb l'Aixa  
Desfile  
Défilé  
Street Parade

**19.30 h**

Recorregut / Recorrido / Tour:  
Platja gran (zona La Pineda),  
Passeig Marítim fins a la  
Plaça del Port

No és permès de seguir la desfilada, el públic s'ha de mantenir al Passeig Marítim  
No está permitido seguir el desfile, el público debe permanecer en el Paseo Marítimo  
Il n'est pas permis de suivre le défilé, le public doit rester sur le Paseo Marítimo  
It is not allowed to follow the parade, the public must stay on the Paseo Marítimo





DISSABTE / Sábado / Samedi / Saturday



Espectacle de foc i pirotècnia "Spurnes",  
amb Excalibur Teatre  
Espectáculo de fuego y pirotecnia  
Spéctacle de feu et pyrotechnique  
Fire and pyrotechnics show

21.00 h

Platja Gran



MAX.  
250 PERS.

Concert Pirata, amb Under Rabbit  
Concierto  
Concert  
Concert

22.00 h

Sala Mariscal



MAX.  
148 PERS.

DIUMENGE / Domingo / Dimanche / Sunday



Visita Guiada, torres fortificades amb marxa nòrdica  
Amb reserva prèvia  
Visita guiada con marcha nòrdica  
Con reserva prèvia  
Visite guidée avec marche nordique  
Réservation à l'avance  
Guided Nordic walking tour  
Booking needed

09.00 h

Inscripcions / Inscriptciones /  
Inscriptciones: Montgrí 360  
a partir del dia 1 d'agost  
Tel. 605 109 141  
montgri360@gmail.com



MAX.  
20 PERS.

Visita Guiada a la Meda Gran  
Amb reserva prèvia  
Visita guiada a la Meda Gran  
Con reserva prèvia  
Visite guidée à la Meda Gran  
Réservation à l'avance  
Guided tour of the Meda Gran  
Booking needed

09.30 h

i 11.00 h

Inscripcions / Inscriptciones /  
Inscriptciones: Estació Nàutica  
a partir del dia 1 d'agost  
C/ Platja, 10-12 · Tel. 972 750 699  
info@enestartit.com



MAX.  
32 PERS.  
per sortida

Exposició "Les dones també són pirates"  
Exposición  
Exposition  
Exhibition

De 10.00 h

a 14.00 h

Sala d'Actes de l'EMD  
(C/ del Port, 25, L'Estartit)



MAX.  
15 PERS.

Mercat Artesà  
Mercado artesano  
Marché artisanal  
Artisan market

De 10.00 h

a 14.00 h

Plaça de l'Església, C/ Víctor  
Concas i Pl. Dr. Fleming



Vine a donar sang, pirata!  
Donación de sangre  
Don de sang  
Blood donation

De 10.00 h

a 14.00 h

Davant Jardí de Sayyida al-Hurra  
(Passeig Marítim, 59, l'Estartit)



### Espai del petit pirata

Entrenament d'un bon pirata. Espai lúdic  
i d'aventura, passejada en poni, a càrrec  
de Hípica Mas Paguina  
Entrenamiento de un buen pirata  
Amusement de pirates  
Pirate's entertainment

De 10.30 h

a 14.00 h

Passeig Marítim  
(al costat de l'Oficina de Turisme)



MAX.  
6 PERS.  
per torn

Tallers familiars, amb Activa't Torroella  
Talleres familiares  
Ateliers pour les enfants  
Workshops for children

De 10.30 h

a 14.00 h

Plaça de la Llevantina

Inscripcions prèvies / Inscriptciones previas /  
Inscriptciones en avance / Advance registration:  
Tel. 972 750 699 / Whatsapp: 692 043 192  
info@enestartit.com (fins el 23/09/2021)



MAX.  
20 PERS.  
per torn





DIUMENGE / Domingo / Dimanche / Sunday



Visita Guiada, "L'Estartit, terra de pescadors. Un passat mariner", a càrrec del Museu de la Mediterrània  
Organitza: Museu de la Mediterrània  
Visita Guiada / Visite Guidée / Guided Tour

**10.30 h**  
**i 12.00 h**

Inici / Inicio / Départ / Starting point:  
Oficina de Turisme

Inscripcions prèvies / Incripciones previas /  
Inscriptions en avance / Advance registration:  
Tel. 972 750 699 / Whatsapp: 692 043 192  
info@enestartit.com (fins el 23/09/2021)



Gimcana literària pirata  
Gincana  
Gymkhana  
Gymkhana

**11.00 h**

Inici / Inicio / Départ / Starting point:  
Estació Nàutica l'Estartit - Illes Medes  
C/ de la Platja, 10-12

Inscripcions prèvies  
Incripciones previas  
Inscriptions en avance  
Advance registration:  
Tel. 972 750 699 / Whatsapp: 692 043 192  
info@enestartit.com (fins el 23/09/2021)



L'Estartit Pirata, visita teatralitzada, amb Excalibur Teatre  
Visita teatralitzada / Visite théâtralisée / Dramatized tour

**11.00 h**  
**11.30 h**  
**12.00 h**  
**12.30 h**  
**13.00 h**

Inici / Inicio / Départ / Starting point:  
Plaça The Beatles  
(costat Oficina de Turisme)

Inscripcions prèvies / Incripciones previas /  
Inscriptions en avance / Advance registration:  
Tel. 972 750 699 / Whatsapp: 692 043 192  
info@enestartit.com (fins el 23/09/2021)



Descobreix el refugi dels Pirates,  
amb Infestum Espectacles  
Descubre el refugio de los piratas  
Découvrez le refuge des pirates  
Discover the pirate's hideout

**D'11.00 h**  
**a 13.00 h**

La Pineda (Passeig Marítim /  
C/ Cala Pedrosa, l'Estartit)



Visita Guiada a la Meda Gran  
Amb reserva prèvia  
Visita guiada a la Meda Gran  
Con reserva previa  
Visite guidée à la Meda Gran  
Réservation à l'avance  
Guided tour of the Meda Gran  
Booking needed

**15.30 h**  
**i 17.00 h**

Inscripcions / Incripciones /  
Inscriptions: Estació Nàutica  
a partir del dia 1 d'agost  
C/ Platja, 10-12 · Tel. 972 750 699  
info@enestartit.com



L'Estartit Pirata, visita teatralitzada, amb Excalibur Teatre  
Visita teatralitzada / Visite théâtralisée / Dramatized tour

**17.00 h**  
**17.30 h**  
**18.00 h**

Inici / Inicio / Départ / Starting point:  
Plaça The Beatles  
(costat Oficina de Turisme)

Inscripcions prèvies / Incripciones previas /  
Inscriptions en avance / Advance registration:  
Tel. 972 750 699 / Whatsapp: 692 043 192  
info@enestartit.com (fins el 23/09/2021)





DIUMENGE / Domingo / Dimanche / Sunday



### Espai del petit pirata

Entrenament d'un bon pirata. Espai lúdic i d'aventura, passejada en poni, a càrrec de Hípica Mas Paguina  
Entrenamiento de un buen pirata  
Amusement de pirates  
Pirate's entertainment

**De 16.00 h  
a 19.30 h**

Passeig Marítim  
(al costat de l'Oficina de Turisme)



Tallers familiars, amb Activa't Torroella  
Talleres familiares  
Ateliers pour les enfants  
Workshops for children

**De 16.00 h  
a 20.00 h**

Plaça de la Llevantina

Inscripcions prèvies  
Inscripciones previas  
Inscriptions en avance  
Advance registration:  
Tel. 972 750 699 / Whatsapp: 692 043 192  
info@enestartit.com (fins el 23/09/2021)



Descobreix el refugi dels Pirates,  
amb Infestum Espectacles  
Descubre el refugio de los piratas  
Découvrez le refuge des pirates  
Discover the pirate's hideout

**De 17.00 h  
a 20.00 h**

La Pineda (Passeig Marítim /  
C/ Cala Pedrosa, l'Estartit)



Exposició "Les dones també són Pirates"  
Exposición  
Exposition  
Exhibition

**De 17.00 h  
a 21.00 h**

Sala d'Actes de l'EMD  
(C/ del Port, 25, L'Estartit)



Mercat Artesà  
Mercado artesano  
Marché artisanal  
Artisan market

**De 17.00 h  
a 21.00 h**

Plaça de l'Església, C/ Víctor  
Concas i Pl. Dr. Fleming



Espectacle familiar en anglès  
"Pirates Wanted", amb Funengo  
Espectáculo familiar en inglés  
Spectacle familial en anglais  
Family Show in English

**18.00 h**

Plaça de la Llevantina



Desfilada dels Pirat's de les Medes, Costa Brava DJ's  
i Els Voltors amb l'Aixa  
Desfile  
Défilé  
Street Parade

**19.30 h**

Recorregut / Recorrido / Tour:  
Platja gran (zona La Pineda),  
Passeig Marítim fins a la  
Plaça del Port

No és permès de seguir la desfilada, el públic s'ha de mantenir al Passeig Marítim  
No está permitido seguir el desfile, el público debe permanecer en el Paseo Marítimo  
Il n'est pas permis de suivre le défilé, le public doit rester sur le Paseo Marítimo  
It is not allowed to follow the parade, the public must stay on the Paseo Marítimo



# PIRATES

Edició 2022

## I CORSARIS A LES ILLES MEDES



**23, 24 i 25 de setembre 2022**





# ALTRES ACTIVITATS DESTACADES

OTRAS ACTIVIDADES / AUTRES ACTIVITÉS / OTHER ACTIVITIES


## GIMCANA LITERÀRIA


Us proposem un recorregut on haureu de descobrir on s'amaguen les diferents parts d'una història pirata. Els que completin tota la història tindran un petit obsequi.


GIMCANA LITERARIA  
GYMKHANA  
GYMKHANA

Amb reserva prèvia  
Con reserva previa  
Réservation à l'avance  
Booking needed



 Dissabte 25.09  
Diumenge 26.09

 11.00 h

 Estació Nàutica l'Estartit-  
Illes Medes (C/ de la  
Platja, 10-12)




## PRESENTACIÓ DEL LLIBRE

**ELS INSUBMISOS DEL MAR,**  
a càrrec de Imma Tubella, autora,  
i Gerard Cruset, historiador

PRESENTACIÓN DE LIBRO  
PRÉSENTATION D'UN LIVRE  
BOOK PRESENTATION



 Dissabte 25.09

 19.00 h

 Jardí de Sayyida al-Hurra  
(Passeig Marítim, 59)



## L'HORA DEL CONTE PIRATA

«PIRATES WANTED»,  
en anglès, amb Funengo

La Tilly odia fer les feines de casa i només vol jugar a pirates, però aviat descobrirà que la vida d'una pirata és molt dura...

LA HORA DEL CUENTO PIRATA  
«PIRATES WANTED», EN INGLÉS


HISTOIRE DES PIRATES  
«PIRATES WANTED», EN ANGLAIS

PIRATES' STORIES «PIRATES  
WANTED», IN ENGLISH



 Diumenge 26.09

 18.00 h

 Plaça de La Llevantina



## VISITA GUIADA

«L'Estartit, terra de pescadors. Un passat mariner»,  
a càrrec del Museu de la Mediterrània.

Visita guiada pels carrers de l'Estartit per conèixer els  
origens lligats a la mar i com era el nucli abans de  
l'arribada del turisme.

«L'Estartit, tierra de pescadores. Un pasado marinero»  
Visita guiada por las calles de l'Estartit para conocer  
los orígenes ligados al mar y como era el núcleo antes  
de la llegada del turismo.


«L'Estartit, terre des pêcheurs. Un passé marin»  
Visite guidée à l'Estartit pour connaître les origines liés  
à la mer et comment était avant l'arrivée du tourisme.

«L'Estartit, a fishermen's land. A seafaring past»  
Guided tour though l'Estartit streets to know the origins  
linked to the sea and how it was before the arrival  
of tourism.



 Diumenge  
26.09

 10.30 h  
i 12.00 h

 Inici: Oficina  
de Turisme



MAX.  
15 PERS.

Inscripcions prèvies / Inscripciones previas / Inscriptions en avance / Advance registration:  
Tel. 972 750 699 // Whatsapp 692 043 192 // info@enestartit.com (fins el 23/09/2021)



# PLÀNOL DE SITUACIÓ

MAPA DE SITUACIÓN / CARTE DE SITUATION / LOCATION MAP



L'ESTARTIT

## LLEGENDA



**Oficina de Turisme / Oficina de Turismo / Office de Tourisme / Tourist office**

Tel. 972 75 19 10

Horari durant la fira / Horario durante la feria /  
Horaire lors de la foire / Timetable during the fair  
De 9 h a 20 h



**Estació Nàutica L'Estartit - Illes Medes**

Tel. 972 75 06 99



**Entitat Municipal Descentralitzada**

(Sala d'Exposicions)

Tel. 972 75 25 33



**Aparcament públic de la platja**

Aparcamiento público de la playa

Parking publique de la plage

General beach parking



**Punts on tindran lloc algunes de les activitats**

Puntos de diferentes actividades

Lieu des différents activités

Different activities places



**Zones destinades als mercats artesans**

Zonas destinadas a los mercados artesanos

Lieu des marchés artisanaux

Artisanal market areas





# MERXANDATGE

MERCHANDAJE / MERCHANDISING

## MERXANDATGE OFICIAL DELS PIRATES

Samarretes, mocadors, motxilles, puzzles, caganers, mascaretes, bosses i ampolles, a la venda a l'Estació Nàutica (costat Oficina de Turisme).

## MERCHANDAJE OFICIAL DE LOS PIRATAS

Camisetas, pañuelos, mochilas, puzzles, «caganers», mascarillas, bolsas y botellas, a la venta en la Estación Nautica (junto a la Oficina de Turismo).

## MERCHANDISING OFFICIEL DES PIRATES

Tee-shirts, écharpes, sac à dos, puzzles, «caganers», masques, sacs et bouteilles, à la Estació Nàutica (à côté du Bureau de Tourisme).

## PIRATES OFFICIAL MERCHANDISING

T-shirts, head bands, backpack, puzzles, «caganers», masks, bags and bottles, on sale at Estació Nàutica (next to the Tourist Office).

NOU!  
NEW!



### BOSSA

Bolsa - Sac - Bag

Colors / Colores / Couleurs



€ 3,00 €



### MASCARETA

Mascarilla - Masque - Mask

Colors / Colores / Couleurs

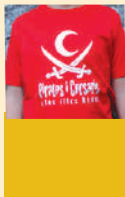


€ 5,00 €



### PUZZLES

€ 2,00 €



NOU!  
NEW!

### SAMARRETES

#### CAMISETAS CHEMISES T-SHIRTS

Colors / Colores / Couleurs

NENS / NIÑOS / ENFANTS / KIDS



ADULTS / ADULTOS /  
ADULTES / ADULTS



NOIA / CHICA / FILLE / GIRL

Tirants / Tirantes /  
Débardeur / Tank top



€ 7,00 €



### CAGANER PIRATA

€ 5,00 €



### MOTXILLA PIRATA

MOCHILA / CARTABLE  
BACKPACK

Colors / Colores / Couleurs



€ 3,00 €



NOU!  
NEW!

### AMPOLLA

BOTELLA / BOUTEILLE /  
BOTTLE

Colors / Colores / Couleurs



€ 5,00 €



### MOCADOR

#### PAÑUELO ÉCHARPE HEAD BAND

Talla adaptable  
Talla adaptable  
Taille adaptable  
Adaptable size

Colors / Colores / Couleurs



€ 2,00 €



## EXCURSIONS EN VAIXELL

EXCURSIONES EN BARCO  
EXCURSIONS EN BATEAU / BOAT TRIPS

### BARCA NÚRIA



	Port de l'Estartit				
	Dissabte 25.09 · Diumenge 26.09				
	11.00 h / 13.00 h / 15.00 h / 17.00 h				
	1 h 45 min.				
	Adult	21 €		1 a 3 anys	5 €
	4 a 11 anys	14 €		< 1 any	Gratuït Gratis Free

Reserves: Barca Núria · Passeig Marítim, 26 · L'Estartit · Tel. 972 66 59 02 · [www.barcanuria.com](http://www.barcanuria.com)  
Recorregut: Costa del Montgri · Cales · Roca Foradada · Illes Medes

Places limitades / Plazas limitadas  
Places limitées / Limited places

### EL CORSARI NEGRE



	Port de l'Estartit				
	Dissabte 25.09 · Diumenge 26.09				
	11.00 h / 12.00 h / 13.00 h / 16.00 h / 17.00 h				
	1 h				
	Adult	14,50 €		0 a 3 anys	2,50 €
	4 a 11 anys	8,50 €			

Reserves: Nautilus  
Passeig Marítim, 23 · L'Estartit · Tel. 972 75 14 89  
[www.nautilus.es](http://www.nautilus.es)  
Recorregut: Illes Medes

No s'accepten altres promocions ni descomptes  
No se aceptan otras promociones ni descuentos  
On n'accepte pas d'autres promotions ou remises  
Other promotions or discounts are not accepted

Places limitades  
Plazas limitadas  
Places limitées  
Limited places

## MERCATS ARTESANS

MERCADOS ARTESANOS / MARCHÉS ARTISANAUX / ARTISANAL MARKET

**Durant tot el cap de setmana, mercat d'artesanía i productes de proximitat.  
Embotits, formatges, mel, coques, vi, bijuteria, caramels, galetes, ...**

		Divendres 24.09 De 17.00 h a 21.00 h	Dissabte 25.09 i diumenge 26.09 De 10.00 h a 14.00 h i de 17.00 h a 21.00 h		Plaça de l'Església, C/ Victor Concas i Pl. Dr. Fleming
--	--	---	---	--	--

## ACTIVITATS AVENTURA

ACTIVIDADES AVENTURA  
ACTIVITÉS D'AVENTURE / ADVENTURE ACTIVITIES

**Entrenament d'un bon pirata.  
Passejada en ponis del Mas Paguina.**

Entrenamiento de un buen pirata.  
Paseo en ponis del Mas Paguina.

Amusement de pirates.  
Tour avec poney du Mas Paguina.

Pirate's entertainment.  
Pony ride of the Mas Paguina.

	Dissabte 25.09 i diumenge 26.09
	De 10.30 a 14.00 h i de 16.00 a 19.30 h
	Passeig Marítim (al costat de l'Oficina de Turisme)







@piratesicorsarisillesmedes

#piratesestartit2021



Amb espai reservat per a minusvàlids

Con espacio reservado para minusválidos

Avec un espace réservé pour handicapés

Space reserved for wheelchairs

Organitzen



L'ESTARTIT - ILLES MEDES  
Estació Nàutica



Ajuntament de  
Torroella de Montgrí



Entitat Municipal  
Descentralitzada de l'Estartit

Collaboren



Generalitat  
de Catalunya



Parc Natural  
del Montgrí, les Illes Medes  
i el Baix Ter



Diputació de Girona



CONSELL COMARCAL  
DEL BAIX EMPORDÀ



TURISME  
FAMILIAR

### Agraïments:

Subaquatic Vision – El Corsari Negre / Club Nàutic Estartit / Ports de la Generalitat de Catalunya / Els Pirat's de les Medes / Els Pirat's del foc / Els Voltors / Barca Núria / Museu de la Mediterrània / Gerard Cruset, historiador / Associació de Masos de Torroella de Montgrí i l'Estartit / Montgrí 360° / Biblioteca Municipal Pere Blasi / Hípica Mas Paguina / Parròquia de Santa Anna (per cessió de l'Església) / Bestimenta / Associació de Donants de Sang de Girona / Llibreria Elias de l'Estartit / Restaurant Robert / Pere van Eeckhout / Sala Mariscal / Espai Jove de l'Estartit / Anna Romero, comunicadora cultural

Des de l'organització de Pirates i Corsaris volem dedicar aquesta edició al record d'en Delfo Pascual Elias, mestre d'aixa, que va ser el constructor del nostre vaixell pirata "l'Aixa", emblema de la Fira. El seu coneixement, art i dedicació són presents a la seva obra, que fa somiar a tots els pirates de totes les edats.

**Dalt de l'Aixa, tots som una mica més feliços, gràcies Delfo.**